

549736-2026 - Kilpailu

Slovakia – Ruokala- ja ateriapalvelut – Zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov NBS v budove ústredia NBS (dvojobálka)

OJ S 151/2026 07/08/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Sähköposti: maros.hacko@nbs.sk

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkisoikeudellinen yhteisö

Pääasiallinen toimiala: Talous- ja elinkeinoelämään liittyvät asiat

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov NBS v budove ústredia NBS (dvojobálka)

Kuvas: Predmetom zákazky je komplexné zabezpečenie prípravy, varenia a výdaja stravy pre zamestnancov verejného obstarávateľa v rámci prevádzky internej jedálne, do ktorej spravidla nemá prístup verejnosť. Stravovanie je určené pre interných zamestnancov ako aj ďalšie osoby, ktorým to verejný obstarávateľ umožní, pričom poskytovateľ je povinný zabezpečiť plynulé poskytovanie predmetu zákazky, ako aj plynulý výkon všetkých súvisiacich činností, t. j. najmä zabezpečiť dostatočné personálne kapacity potrebné na riadne plnenie predmetu zákazky a poskytovať plnenie, ktoré je v úplnom súlade s platnými hygienickými predpismi. Strava sa bude pripravovať v zázemí novozrekonštruovanej a novovybavenej kuchyne, ktorá spĺňa aktuálne technické, hygienické a prevádzkové štandardy a disponuje kapacitou umožňujúcou prípravu jedál pre približne 600 stravníkov denne. Priestory jedálne sú taktiež predmetom úplnej rekonštrukcie. V rámci dennej ponuky budú poskytované tri druhy menu (polievka, hlavné jedlo, nápoj, šalát/dezert, ovocie), ďalej jedno jedlo pripravované formou minútky a druhé osobitného typu „business minútky“. Súčasťou jedálne sú aj dva samoobslužné výdajné ostrovčeky, ktorých prevádzka a zásobovanie budú v plnom rozsahu zabezpečované úspešným uchádzačom. Predmetom zákazky je aj zabezpečovanie príležitostného občerstvenia pre rôzne udalosti v priestoroch budovy sídla NBS. Verejný obstarávateľ s úspešným uchádzačom zároveň uzatvorí Zmluvu na zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov Národnej banky Slovenska č. C-NBS1-000-122-321 (ďalej len „Zmluva“) a Nájomnú zmluvu na priestory jedálne, kuchyne a bufetu č. C-NBS1-000-122-322 (ďalej len „Nájomná zmluva“). Nájomná zmluva tvorí prílohu č. 6 Zmluvy. Výška nájmu je pevne stanovená v zmysle Nájomnej zmluvy. Zmluva a Nájomná zmluva sú vzájomne závislé zmluvy, pričom pokiaľ úspešný uchádzač odmietne podpísať Nájomnú zmluvu, Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a uplatniť si sankciu. Úspešný uchádzač sa tiež zaväzuje dodržiavať všetky zmluvné podmienky Nájomnej zmluvy, prevádzkové pravidlá a záväzné hygienické, bezpečnostné či technické normy súvisiace s činnosťou bufetu. Verejný obstarávateľ kladie mimoriadny dôraz na kvalitu poskytovaných služieb, najmä na kvalitu surovín, technologickú disciplínu pri príprave pokrmov, bezpečnosť

potravín, dodržiavanie princípov správnej hygienickej a výrobnjej praxe a celkovú úroveň obslužného štandardu. Predmet zákazky preto vyžaduje odborne spôsobilý personál, dodržiavanie všetkých relevantných právnych predpisov a prevádzkových noriem, ako aj zabezpečenie stabilne vysokého kvalitatívneho štandardu počas celej doby plnenia Zmluvy. Súčasťou predmetu zákazky je aj prevádzkovanie prenajatého bufetu, ktorý je funkčne a prevádzkovo previazaný s kuchyňou a jedálňou (spoločné zázemie personálu, zásobovanie a logistika, priestory a technológie). Predpokladaná hodnota zákazky (ďalej len „PHZ“): 8 282 000,- eur bez DPH (24 mesiacov + 24 mesiacov Opcia I. + 24 mesiacov Opcia II.)
Menettelyn tunniste: 96df1e85-47a8-4b3e-a718-9355fdda8e13
Sisäinen tunniste: NBS1-000-123-998
Menettelyn tyypit: Avoin
Käytetään nopeatuttua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut
Pääasiallinen luokitus (cpv): 55500000 Ruokala- ja ateriapalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Imricha Karvaša 1
Postitoimipaikka: Bratislava - mestská časť Staré Mesto
Postinumero: 81325
Maaryhmittely (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)
Maa: Slovakia

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 8 282 000,00 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: Uchádzač je svojou ponukou viazaný do uplynutia lehoty viazanosti ponúk, pričom lehota viazanosti ponúk je do: 20.6.2027. Zábezpeka ponuky sa vyžaduje vo výške 100 000 EUR. Blížšie informácie sú v Súťažných podkladoch. Zákazka nie je rozdelená na časti. Nerozdelenie zákazky na časti je odôvodnené povahou a logickou previazanosťou predmetu zákazky, ktorý tvorí ucelený a nedeliteľný funkčný celok. Poskytovanie stravovacích služieb v režime internej jedálne verejného obstarávateľa predstavuje jednotnú technologickú, personálnu a prevádzkovú operáciu, v rámci ktorej sú jednotlivé činnosti – nákup surovín, príprava a varenie jedál, obsluha samoobslužných ostrovčekov, výdaj stravy vrátane minútkových jedál, ako aj zabezpečenie hygienických a bezpečnostných štandardov – vzájomne podmienené, prepojené a neoddeliteľné. Rozdelenie zákazky na časti by bolo neefektívne, viedlo by k duplicite procesov, komplikovanej koordinácii viacerých hospodárskych subjektov a k zvýšenému riziku narušenia plynulosti a kvality poskytovania stravovacích služieb. Prevádzka jedálne vyžaduje jednotné riadenie, integráciu technologických postupov a koordinovanú personálnu organizáciu, čo je možné zabezpečiť len jedným dodávateľom s plnou zodpovednosťou za celé plnenie. Verejný obstarávateľ zároveň posúdil, že rozdelenie zákazky na časti by neprinieslo žiadne objektívne hospodárske alebo technické výhody, ani by nerozšírilo hospodársku súťaž. Naopak, s ohľadom na charakter prevádzky by rozdelenie mohlo ohroziť bezpečnosť potravín, kvalitu poskytovaných služieb a funkčnú ucelenosť prevádzky jedálne a kuchyne. Z vyššie uvedených dôvodov verejný obstarávateľ pristupuje k zadaniu zákazky ako k jednej zákazke bez rozdelenia na časti. Verejný obstarávateľ do predmetu zákazky zahrnul aj prenájom bufetu z dôvodu jeho priameho funkčného a prevádzkového prepojenia s jedálňou. Bufet využíva spoločné personálne, technologické a skladové zázemie, jednotný hygienický režim, zásobovanie a

pokladničné procesy. Oddelenie bufetu od jedálne by si vyžadovalo duplicitné zabezpečenie týchto kapacít a komplikovanejšiu koordináciu prevádzky, čo by nebolo hospodárne ani efektívne. Súčasťou predmetu zákazky je aj príležitostné zabezpečenie doplnkového občerstvenia, ktoré je poskytované v rámci tej istej prevádzkovej jednotky a predpokladá využívanie existujúcich kapacít úspešného uchádzača. Ide o doplnkovú službu úzko súvisiacu s bežnou prevádzkou jedálne a bufetu, ktorej zahrnutie do predmetu zákazky je odôvodnené snahou o zjednodušenie organizácie a zabezpečenia stravovania v priestoroch verejného obstarávateľa.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Tuomioihin liittyvät perusteet: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z., že nebol on, ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu, ani člen dozorného orgánu, ani prokurista právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločností, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi, trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním alebo trestný čin machinácie pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Verojen tai sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvät perusteet: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. b) a c) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z., t. j. že: - nemá evidované nedoplatky na poisťovní na sociálne poistenie a zdravotnú poisťovňu neeviduje voči nemu pohľadávky po splatnosti podľa osobitných predpisov, - nemá evidované daňové nedoplatky voči daňovému úradu a colnému úradu podľa osobitných predpisov v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu, jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým potvrdením zdravotnej poisťovne, Sociálnej poisťovne, a doloženým potvrdením miestneho príslušného daňového úradu a colného úradu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. 1 ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v danom štáte.

Talouden toimijan tilanteeseen liittyvät perusteet: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z., t. j. že nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, nie je v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku, jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED)

podľa § 39 ods. 1 ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v danom štáte.

Puhtaasti kansalliset poissulkemisperusteet: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti, že je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z. z. doloženým dokladom o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky. Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti, že nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu podľa §32 ods. 1 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. doloženým čestným vyhlásením.

Maksukyvyttömyyteen, eturistiriitoihin tai ammatin harjoittamisessa tapahtuneeseen virheeseen liittyvät perusteet: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu kedykoľvek počas verejného obstarávania vylúčiť uchádzača alebo záujemcu, ak existujú dôvody týkajúce sa podstatného porušenia zmluvných povinností, závažného porušenia profesijných povinností, narušením hospodárskej súťaže, porušením povinností v oblasti profesijnej etiky, pracovného, sociálneho alebo environmentálneho práva. Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak poskytol nepravdivé informácie, pokúsil sa neoprávnene ovplyvniť postup verejného obstarávania, prípadne sa zapojil do jeho prípravy spôsobom, ktorý znemožňuje zabezpečiť hospodársku súťaž, konflikt záujmov nemnožno odstrániť inými účinnými opatreniami.

Korruptio: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Petos: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343 /2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. jedným z nasledovných spôsobov: 1. doloženým výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením zdravotnej poisťovne a Sociálnej poisťovne nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z. z. 1. doloženým potvrdením miestne príslušného daňového úradu a miestne príslušného colného úradu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Liiketoiminta on keskeytetty: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych

subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Konkurssi: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Järjestelyt velkojien kanssa: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Maksukyvyttömyys: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne: Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienky účasti §32 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z.z. 1. doloženým potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace, 2. zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov, 3. predbežne vyplneným jednotným európskym dokumentom (JED) podľa § 39 ods. (1) ZVO. Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej

republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva požadovaný doklad alebo nevydáva ani rovnocenný doklad, možno ho nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia povinností v oblasti ochrany životného prostredia, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia povinností v oblasti pracovného práva, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia povinností v oblasti sociálneho práva, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia profesijných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil závažného porušenia profesijných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ a obstarávateľ preukázať.

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak : - poskytol informácie alebo doklady, ktoré sú nepravdivé alebo pozmenené tak, že nezodpovedajú skutočnosti a majú vplyv na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti alebo výber záujemcov, - pokúsil sa neoprávnene ovplyvniť postup verejného obstarávania, alebo - pokúsil sa získať dôverné informácie, ktoré by mu poskytli neoprávnenú výhodu.

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia uchádzača alebo záujemcu kedykoľvek počas verejného obstarávania, ak konflikt záujmov podľa § 23 nemožno odstrániť inými účinnými opatreniami. Konflikt záujmov podľa § 23 zákona č. 343/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov vzniká najmä vtedy, ak sú osoby zapojené do postupu verejného obstarávania alebo osoby, ktoré môžu ovplyvniť jeho výsledok, v osobnom, majetkovom alebo inom vzťahu k hospodárskemu subjektu, ktorý sa zúčastňuje na verejnom obstarávaní, čím môže byť ohrozená ich nestrannosť a objektivita.

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vylúčia z verejného obstarávania aj uchádzača alebo záujemcu, ak narušenie hospodárskej súťaže, ktoré vyplynulo z prípravných trhových konzultácií alebo

jeho predbežného zapojenia podľa § 25 zákona o verejnom obstarávaní š. 343/2025 z.z. v znení neskorších predpisov, nemožno odstrániť inými účinnými opatreniami ani po vyjadrení uchádzača alebo záujemcu; verejný obstarávateľ a obstarávateľ pred takýmto vylúčením poskytnú záujemcovi alebo uchádzačovi možnosť v lehote piatich pracovných dní od doručenia žiadosti preukázať, že jeho účasťou na prípravných trhových konzultáciách alebo predbežnom zapojení nedošlo k narušeniu hospodárskej súťaže.

Ennen aikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset: Verejný obstarávateľ a obstarávateľ môžu vylúčiť kedykoľvek počas verejného obstarávania uchádzača alebo záujemcu, ak sa v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia alebo preukázateľného začatia verejného obstarávania dopustil pri plnení zákazky alebo koncesie podstatného porušenia zmluvných povinností, v dôsledku čoho verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ odstúpil od zmluvy alebo mu bola spôsobená závažná škoda alebo iná závažná ujma.

Kyvittömyys osoittaa luotettavasti, että maan turvallisuudelle aiheutuvat riskit voidaan sulkea pois: Ak ide o zákazku v oblasti obrany a bezpečnosti alebo koncesiu v oblasti obrany a bezpečnosti, verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ vylúči uchádzača alebo záujemcu, o ktorom má preukázateľné informácie alebo údaje vrátane informácií alebo údajov pochádzajúcich z chránených zdrojov, že nie je natoľko spoľahlivý, aby sa vylúčili riziká spojené s ochranou bezpečnostných záujmov Slovenskej republiky.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov NBS v budove ústredia NBS (dvojbalík)

Kuvaus: Predmetom zákazky je komplexné zabezpečenie prípravy, varenia a výdaja stravy pre zamestnancov verejného obstarávateľa v rámci prevádzky internej jedálne, do ktorej spravidla nemá prístup verejnosť. Stravovanie je určené pre interných zamestnancov ako aj ďalšie osoby, ktorým to verejný obstarávateľ umožní, pričom poskytovateľ je povinný zabezpečiť plynulé poskytovanie predmetu zákazky, ako aj plynulý výkon všetkých súvisiacich činností, t. j. najmä zabezpečiť dostatočné personálne kapacity potrebné na riadne plnenie predmetu zákazky a poskytovať plnenie, ktoré je v úplnom súlade s platnými hygienickými predpismi. Strava sa bude pripravovať v zázemí novozrekonštruovanej a novovybavenej kuchyne, ktorá spĺňa aktuálne technické, hygienické a prevádzkové štandardy a disponuje kapacitou umožňujúcou prípravu jedál pre približne 600 stravníkov denne. Priestory jedálne sú taktiež predmetom úplnej rekonštrukcie. V rámci dennej ponuky budú poskytované tri druhy menu (polievka, hlavné jedlo, nápoj, šalát/dezert, ovocie), ďalej jedno jedlo pripravované formou minútky a druhé osobitného typu „business minútky“. Súčasťou jedálne sú aj dva samoobslužné výdajné ostrovčeky, ktorých prevádzka a zásobovanie budú v plnom rozsahu zabezpečované úspešným uchádzačom. Predmetom zákazky je aj zabezpečovanie príležitostného občerstvenia pre rôzne udalosti v priestoroch budovy sídla NBS. Verejný obstarávateľ s úspešným uchádzačom zároveň uzatvorí Zmluvu na zabezpečenie stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov Národnej banky Slovenska č. C-NBS1-000-122-321 (ďalej len „Zmluva“) a Nájomnú zmluvu na priestory jedálne, kuchyne a bufetu č. C-NBS1-000-122-322 (ďalej len „Nájomná zmluva“). Nájomná zmluva tvorí prílohu č. 6 Zmluvy. Výška nájmu je pevne stanovená v zmysle Nájomnej zmluvy. Zmluva a Nájomná zmluva sú vzájomne závislé zmluvy, pričom pokiaľ úspešný uchádzač odmietne podpísať Nájomnú zmluvu, Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a uplatniť si sankciu. Úspešný uchádzač sa tiež zaväzuje dodržiavať všetky zmluvné podmienky Nájomnej zmluvy, prevádzkové pravidlá a záväzné hygienické, bezpečnostné či technické normy súvisiace s

činnosťou bufetu. Verejný obstarávateľ kladie mimoriadny dôraz na kvalitu poskytovaných služieb, najmä na kvalitu surovín, technologickú disciplínu pri príprave pokrmov, bezpečnosť potravín, dodržiavanie princípov správnej hygienickej a výrobnéj praxe a celkovú úroveň obslužného štandardu. Predmet zákazky preto vyžaduje odborne spôsobilý personál, dodržiavanie všetkých relevantných právnych predpisov a prevádzkových noriem, ako aj zabezpečenie stabilne vysokého kvalitatívneho štandardu počas celej doby plnenia Zmluvy. Súčasťou predmetu zákazky je aj prevádzkovanie prenajatého bufetu, ktorý je funkčne a prevádzkovo previazaný s kuchyňou a jedálňou (spoločné zázemie personálu, zásobovanie a logistika, priestory a technológie). Predpokladaná hodnota zákazky (ďalej len „PHZ“): 8 282 000,- eur bez DPH (24 mesiacov + 24 mesiacov Opcia I. + 24 mesiacov Opcia II.)
Sisäinen tunniste: NBS1-000-123-998

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 55500000 Ruokala- ja ateriapalvelut

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Imricha Karvaša 1

Postitoimipaikka: Bratislava - mestská časť Staré Mesto

Postinumero: 81325

Maaryhmittely (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Maa: Slovakia

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 72 Kuukaudet

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Cena ponuky (k1)

Kuvaus: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 %

Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 %

Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 %

(k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 85

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Nimi: Odborné skúsenosti prevádzkara (k2)

Kuvas: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 3

Kriteeri:

Tyypit: Laatu

Nimi: Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3)

Kuvas: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 3

Kriteeri:

Tyypit: Laatu

Nimi: Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4)

Kuvas: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 3

Kriteeri:

Tyypit: Laatu

Nimi: Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5)

Kuvas: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 3

Kriteeri:

Tyypit: Laatu

Nimi: % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6)

Kuvas: Ponuky budú hodnotené podľa ich ekonomickej výhodnosti na základe najlepšieho pomeru ceny a kvality: Cena ponuky (k1) - 85 % Odborné skúsenosti prevádzkara (k2) - 3 % Odborné skúsenosti šéfkuchára (k3) - 3 % Vlastnosti a schopnosti prevádzkara (k4) - 3 % Kvalita vzorového jedálneho lístka (k5) - 3 % % biopotravín nad požadované minimum 5 % (k6) - 3 % Bližšie v Súťažných podkladoch

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 3

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: slovakki

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/561451>

Tilapäinen viestintäkanava:

Nimi: Josephine

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/79284/summary>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: slovakki, tšekki

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 24/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 1 Vuosi

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 24/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: online (JOSEPHINE)

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: V prípade, že spoločná ponuka bude úspešná a bude prijatá, skupina dodávateľov sa zaväzuje, že pred uzavretím zmluvy v zmysle podmienok uvedených vo výzve a jej prílohách, predloží verejnému obstarávateľovi zmluvu o združení v súlade s platnými predpismi Slovenskej republiky a acquis communautaire (podľa § 829 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov alebo podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov), uzatvorenú medzi členmi skupiny dodávateľov, ktorá bude zaväzovať zmluvné strany, aby zodpovedali spoločne a nerozdielne za záväzky voči objednávateľovi, vzniknuté pri realizácii predmetu zákazky.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Úrad pre verejné obstarávanie

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Úrad pre verejné obstarávanie

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Úrad pre verejné obstarávanie

Rekisterinumero: 31797903

Rekisterinumero: 2021511008

Postiosoite: Ružová dolina 10

Postitoimipaikka: Bratislava - mestská časť Ružinov

Postinumero: 82109

Maaryhmittely (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Maa: Slovakia

Sähköposti: info@uvo.gov.sk

Puhelin: +421250264111

Internetosoite: www.uvo.gov.sk

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Rekisterinumero: 30844789

Rekisterinumero: 2020815654

Postiosoite: Ulica Imricha Karvaša 1

Postitoimipaikka: Bratislava - mestská časť Staré Mesto

Postinumero: 81325

Maaryhmittely (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Maa: Slovakia

Sähköposti: maros.hacko@nbs.sk

Puhelin: +421257871227

Hankkijaprofiili: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8643>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

10. Muutos

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:

28e48064-24f4-4067-ae09-539d22015bf2-01

Muutoksen pääasiallinen syy

:

Ajantasaiset tiedot

Kuvaus

:

Predĺženie lehoty na predkladanie ponúk a lehoty na otváranie ponúk

10.1. Muutos

Osion tunniste: LOT-0001

Muutosten kuvaus: Predĺženie lehoty na predkladanie ponúk a lehoty na otváranie ponúk

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnisteversio: 1fb5d3b0-a000-4ee0-a18f-181a11d7307d - 02
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu
Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Ilmoituksen alatyypinumero: 16
Ilmoituksen lähetyspäivä: 06/08/2026 11:31:04 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika
Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: slovakki
Ilmoituksen julkaisunumero: 549736-2026
EUVL S -lehden numero: 151/2026
Julkaisupäivä: 07/08/2026